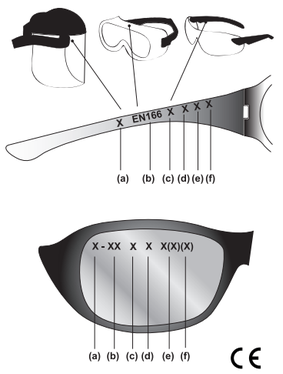
ZEKLER

www.zekler.com



Zekler Safety
523 85 Ulricehamn
Sweden

www.zekler.com

EU Notified Bodies:
No 2849: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62
1119 PW Schiphol-Rijk, The Netherlands
No 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland

BE

Інструкцыя карыстальніка

Гэтыя акуляры адпавядаюць Рэгламенту (ЕС) 2016/425, які датычыцца сродкаў індывідуальнай абароны (СІА), і Еўрапейскаму стандарту EN 166:2001.
Дэкларацыя адпавядаюць нормам ЕС: www.zekler.com/doc
Звесткі пра небяспекі, супраць якіх распрацаваны ахоўныя акуляры, а таксама пра прыдатную вобласць іх прымянення знаходзяцца на маркіроўцы прадукту. Захоўванне: Пастаянная тэмпература 25 +/- 5 ° C, максімальная адносная вільготнасць 70 %, абаранаць ад прамога ўздзеяння сонечных прамяняў. Не дапускаць ўздзеяння абразіўных сродкаў, растваральнікаў і агрэсіўных хімічных рэчываў. Транспартаваць у арыгінальнай упаковцы. Лінзы варта чысціць вадой, пасля чысткі прасушыць на паветры або ачысткі працерці дасуха тканінай без ворсу. Катэгарычна забараняецца чысціць сухія лінзы тканінай без ворсу. Для дзяўнёкаці дужак і аправы можна ўжываць слабы раствор мыйнага сродку. Выраб мае ўніверсальныя памеры. Выбірайце той выраб, які найлепшым чынам адпавядае умовам працы і асабістаму твару. Тэрмін прыдатнасці: 24 месяцы. Data

вытворчасці пазначана на прадукце як ГГ.ММ або

Advertencia:
Los materiales que entran en contacto con la piel pueden causar una reacción alérgica en personas susceptibles.
Inspeccione la protección ocular antes de cada uso.
Reemplácela en caso de que haya alguna señal de daño, incluidas rayaduras en las lentes.
Los protectores oculares cerra partículas lanzadas a gran velocidad que se utilizan sobre gafas oftálmicas estándar pueden transmitir los impactos y, con ello, ser peligrosos para el usuario.

Cuando se combinen productos diferentes, se debe observar lo siguiente:
Para que un protector facial cumpla con la marca 8, debe equiparse con un filtro con protección 2-1,2 o 3-1,2 y tener un espesor mínimo de 1,4 mm.
Para cumplir con el símbolo 9 de las aplicaciones adecuadas, la montura y la lente deben estar marcadas con el símbolo 9 y uno de los símbolos F, B o A.
Si la montura y la lente tienen marcas diferentes en cuanto a F, B o A, se aplicará el valor más bajo para toda la unidad.

1 Marca en la montura
(a) Fabricante (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Número de la norma EN
(c) Aplicaciones adecuadas
Ninguna marca = Uso básico. Peligros mecánicos no especificados y peligros debido a la radiación ultravioleta, visible, infrarroja y solar (gafas)
3 = Líquidos. Gotas o salpicaduras. (Gafas protectoras o visera)
4 = Partículas > 5 µm (gafas protectoras)
5 = Gas y partículas pequeñas. Gases, vapores, pulverizaciones, humo y polvo < 5µm (anteojos de protección)
8 = Arco eléctrico en un cortocircuito. (Visera)
9 = Metal fundido y sólidos muy calientes. Salpicaduras de metal fundido y penetración de sólidos calientes. (Gafas protectoras o visera)
(d) Resistencia mecánica
S = Mayor firmeza
F = Alta velocidad. Impacto a baja energía (bola de acero de 6 mm a 45 m/s)
B = Alta velocidad. Impacto a media energía (bola de acero de 6 mm a 120 m/s)
A = Alta velocidad. Impacto a alta energía (bola de acero de 6 mm a190 m/s)
Si se requiere una protección a temperaturas extremas, seleccione una protección ocular que tenga una "T" después de la marca de resistencia a los impactos (FT, BT o AT). En ausencia de "T", utilizar solo a temperatura ambiente.
(e) H = Adaptado para forma de cabeza pequeña.
(f) Número(s) máximo(s) de la escala ocular compatible con la montura.

CE = Marcado CE

2 Marca de lentes
(a) Número de código, 2 o 2C o 3 = UV, 4 = IR, 5 o 6 = resplandor solar
(b) Número de tono (sin número de código = filtro de soldadura)
(c) Fabricante (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Clase óptica (1 = Uso permanente, 2 = Uso provisorio, 3 = Uso solo en caso excepcional)
(e) Resistencia mecánica (Ver marca en la montura)
8 = Resistencia al arco eléctrico en un cortocircuito. (Visera)
9 = No adherencia de metal fundido y resistencia a la penetración de sólidos muy calientes (anteojos protectores o visera)
K = Resistencia a los daños de superficie por partículas finas.
N = Resistencia al empañamiento.
R = Factor de reflexión más alto.
(f) Marcado CE

BG

Указание за потребителя

Това предназно средство за очите съответства на Регламент за ЛПС (ЕС) 2016/425 и европейски стандарт EN 166:2001.
ЕС декларация за съответствие: www.zekler.com/doc
За риск,свързан с, от които тези предпазни средства за очите са предназначени да предпазват и за правилната област на приложение, вижте маркировките на продукта. Съхранение: Постоянна температура 25 +/- 5°C, макс. влажност на въздуха 70%, без изгаряне на пряка слънчева светлина. Дръжте далеч от абразивни, разтворители или агресивни химикали. Транспортирайте в оригиналната опаковка. Лещите трябва да се почистват с вода, като ги оставяте да изсъхнат на открито или използвате мека кърпа без твърди частици и внимателно да ги подсушите чрез леки потупвания. Никога не използвайте мека кърпа без твърди частици директно върху сухи лещи. Пристакващите главки и рамката могат да се дезинфекцират с воден разтвор на мек сапун. Продуктът е конструиран за универсално напасване. Изберете продукт, който да ви става и да отговаря по най-добрия начин на работната ви ситуация. Срок на годност: 24Мес. Датата на производство е отбелязана

върху продукта като ГГ.ММ или

Предупреждение:
Материал, който влиза в контакт с кожата, може да причини алергични реакции при чувствителни индивиди.
Проверявайте предпазните средства за очите преди всяка употреба.
Смените ги, ако показват каквито и да било признаци на повреда, включително надраскани лещи.
Протекторите за очи срещу частици с висока скорост, носени върху стандартни диоптрични очила, могат да предават удари, като по тоя начин създават опасност за носещия ги.

При комбиниране на различни продукти, трябва да бъдат спазени следните изисквания:
За да може лице защитен екран да отговаря на областта на използване символ 8, той трябва да е оборудван с филтър с номер по скалата 2-1,2 или 3-1,2 с минимална дебелина от 1,4 мм.
За да се спази символа 9 за области на приложение, както рамката, така и лещата трябва да бъдат маркирани със символ 9 и един от символите F, B или A.
Ако рамката и лещата са с различна маркировка относно F, B или A, най-ниската стойност се отнася за целия модул.

1 маркировка на рамката
а) Производител (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Номер на стандарта EN
(c) Област на приложение
без маркировка = Базово използване. Нескорошни механични опасности и опасности, възникващи от ултравиолетова, видима, инфрачервена и слънчева радиация (защитни очила)
3 = течности. Капчици или пръски. (защитни очила или защитна лицева маска)
4 = големи прахови частици > 5µm (защитни очила)
5 = газ и фини прахови частици. Газове, изпарения, пръски, пушек и прах < 5µm (защитни очила)
8 = електрическа дъга при късо съединение. (защитна лицева маска)
9 = разтопен метал и горещи твърди тела. Пръски от разтопен метал и проникване на горещи твърди тела. (защитни очила или защитна лицева маска)
(d) механична устойчивост
S = повишена якост
F = частици с висока скорост. Удар с ниска сила (6 мм стоманена сачма 45 м/сек)
B = частици с висока скорост. Удар със средна сила (6 мм стоманена сачма 120 м/сек)
A = частици с висока скорост. Удар с голяма сила (6 мм стоманена сачма 190 м/сек)
Ако е необходима защита от много високи температури, изберете защита за очите, която включва буква „T" след маркировката за удари. (FT, BT или AT). При липса на „T", използвайте само при стайна температура.
(е) H = проектиран да пасва на малка глава.
(f) най-висок номер(а) на скала на окуляра, съвместим с рамката.

CE = маркировка CE

2 Маркировка на лещата
(а) Кодов номер 2 или 2C или 3 = UV, 4 = IR, 5 или 6 = пряка слънчева светлина
(b) Степен на затъмнение (без кодов номер = филтър при заваряване)
(c) Производител (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Оптичен клас (1 = постоянно използване, 2 = временно използване, 3 = използване само при изключителни случаи)
(е) Механична якост (Вижте маркировката на рамката)
8 = Устойчивост спрямо електрическа дъга при късо съединение. (лицев предпазител)
9 = Незалепване на разтопен метал и устойчивост на проникване на горещи твърди тела (защитни очила или защитна лицева маска)
K = Съпротивление на повърхностно повреждане от фини частици.
N = Устойчивост срещу замъгляване.
R = Подобрена отражателна способност.
(f) CE маркировка

BS

Uputstva za korisnika

Ovaj štitnik za oči je u skladu s uredbom (EU) 2016/425 za zaštitnu opremu (PPE) i evropskim standardom EN 166:2001.
EU deklaracija o usklađenosti: www.zekler.com/doc
Za rizike protiv kojih su naočale namijenjene da zaštite, a za odgovarajuće područje upotrebe, pogledajte oznake proizvoda. Skladištenje: Stalna temperatura 25 +/- 5 °C, maksimalna vlažnost 70%, ne direktno izlaganje sunčevoj svjetlosti. Držite dalje od abrazivnih sredstava, rastvarača ili agresivnih hemikalija. Transportujte u originalnom pakovanju. Sočiva treba čistiti vodom, ostaviti da se osuše na zraku ili koristiti krpu koja ne ostavlja dlačice i lagano protrljati sočiva. Nikada nemojte koristiti tkaninu bez vlakana direktno na suhim sočivima. Hramovi i okvir se mogu dezinfikovati blagim sapunom pomješanim s vodom. Proizvod je konstruisan za univerzalno prianjanje. Izaberite proizvod koji najbolje odgovara vama i vašoj radnoj situaciji. Rok trajanja: 24 M. Datum proizvodnje je označen na

proizvodu kao GG.MM ili

Upozorenje:
Materijali koji dolazi u dodir sa kožom može izazvati alergijsku reakciju na osjetljive osobe.
Pregledajte svoje zaštitne koje ćete koristiti za oči prije svake upotrebe.
Zamijenite ako ima bilo kakvih znakova oštećenja, uključujući i izgrebana sočiva.
Štitnici za oči od čestica visokih brzina koje se nose preko standardnih oftalmoloških naočala mogu prenijeti udarce i tako stvoriti opasnost za korisnika.

Kada se kombinuju različiti proizvodi, potrebno je poštovati sljedeće:
Da bi štitnik za lice ispunjavao polje upotrebe simbola 8, on mora biti podešen sa filterom broja skale 2-1,2 ili 3-1,2 minimalne debljine 1,4 mm.
Za ispunjavanje polja upotrebe simbola 9 i okvir i sočivo moraju biti označeni simbolom 9 i jednim od simbola F, B ili A.
Ako okvir i sočiva imaju različite oznake u odnosu na F, B ili A, najniža vrijednost se primjenjuje za cijeli jedinicu.

1 Oznaka okvira
(a) Proizvođač (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Broj EN standarda
(c) Polje upotrebe
Nema obilježavanja = osnovna upotreba. Nespecificirane mehaničke opasnosti i opasnosti koje proizlaze iz ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja (spektakl)
tt3 = Tekućine. Kapljice ili prskanje. (naočale ili zaštita za lice)
4 = velike čestice prašine > 5 µm (naočale)
5 = plin i fine čestice prašine. Plinovi, pare, sprejevi, dim i prašina <5µm (naočale)
8 = Električni luk kratkog spoja. (zaštita za lice)
9 = rastopljeni metal i vruće čvrste materije. Prskanje rastopljenog metala i prodiranje vrućih čvrstih materija. (naočale ili zaštita za lice)
(d) Mehanička otpornost
S = Povećana robusnost
F = Čestice velike brzine. Nizak energetski uticaj (6 mm čelična kugla 45 m/s)
B = Čestice velike brzine. Srednji energetski uticaj (6 mm čelična kugla 120 m/s)
A = Čestice velike brzine. Visoki energetski uticaj (6 mm čelična kugla 190 m/s)
Ako je potrebna zaštita na ekstremnim temperaturama, izaberite zaštitne naočale s oznakom „T" nakon označavanja uticaja (FT, BT ili AT). U nedostatku oznake "T" koristite samo na sobnoj temperaturi.
(e) H = Dizajniran tako da odgovara malој glavi.
(f) Najviši broj(evi) okularne skale kompatibilan sa okvirom.

CE = CE oznaka

2 Oznaka sočiva
(a) Kodni broj 2 ili 2C ili 3 = UV, 4 = IR, 5 ili 6 = odsjaj sunca
(b) Broj nijanse (bez kodnog broja = filter za zavarivanje)
(c) Proizvođač (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) optička klasa (1 = trajna upotreba, 2 = privremena upotreba, 3 = upotreba samo u izuzetnom slučaju)
(e) Mehanička čvrstoća (vidi oznaku okvira)
8 = Otpornost na električni luk kratkog spoja. (zaštita za lice)
9 = Nepridržavanje rastopljenog metala i otpornost na prodor vrućih čvrstih tijela (naočale ili zaštita za lice)
K = Otpornost na površinska oštećenja od strane sitnih čestica.
N = Otpornost na zamagljivanje.
R = Poboljšana refleksija.
(f) CE oznaka

CS

Pokyny pro uživatele

Tento prostředek na ochranu zraku je v souladu s nařízením EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a evropskou normou EN 166:2001.
EU prohlášení o shodě: www.zekler.com/doc
Rizika, proti nimž má tento prostředek na ochranu zraku chránit, a správná oblast použití jsou uvedeny na značení výrobku. Skladování: Konstantní teplota 25 +/-5 °C, maximální vlhkost 70 %, nevystavovat přímému slunečnímu světlu. Zabraňte styku s brusivy, rozpouštědly a agresivními chemikáliemi. Přepravujte v původním obalu. Čočky se čistí vodou, nechají se oschnout na vzduchu nebo se lehce otřou hadříkem, který nepouští vlas. Hadříkem, který nepouští vlas, nikdy neotírejte přímo suché čočky. Stranice a obroučky lze vlažnou direktnou na suhim sočivima. Hramovi i okvir se mogu dezinfikovati blagim sapunom pomješanim s vodom. Proizvod je konstruisan za univerzalno prianjanje. Izaberite proizvod koji najbolje odgovara vama i vašoj radnoj situaciji. Rok trajanja: 24 M. Datum proizvodnje je označen na

proizvodu kao GG.MM ili

Varování:
Materiál, který přichází do styku s pokožkou, by mohl u citlivých jedinců vyvolat alergickou reakci.
Před každým použitím brýle zkontrolujte.
Objevíte-li známky poškození, včetně poškrábaných čoček, brýle vyměňte.
Prostředky na ochranu zraku proti vysokorychlostním částicím nošené na běžných dioptrických brýlích mohou přenášet nárazy a vystavit tak jejich uživatele nebezpečí.

Pokud budete kombinovat různé výrobky, je třeba dbát na následující:
Aby ochranný štít vyhovoval symbolu oblasti použití 8, je třeba ho vybavit filtrem s číslem ochrany 2-1,2 nebo 3-1,2 s minimální tloušťkou 1,4 mm.
Aby obruba a čočky vyhovovaly symbolu oblasti použití 9, musejí být obruba i čočky označeny symbolem 9 a některým ze symbolů F, B nebo A.
Pokud mají obruba a čočka odlišná označení symbolem F, B nebo A, platí pro celou sestavu nejnižší hodnota.

1 Označení obruby
(a) Výrobce (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Číslo normy EN
(c) Oblast použití
Bez označení = základní použití. Nespecifikovaná mechanická nebezpečí a nebezpečí vyplývající z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření (brýle)
3 = kapaliny. Kapky nebo rozstřik (ochranné brýle nebo ochranný štít)
tt3 = Tekuciny. Kapljice ili prskanje. (naočale ili zaštita za lice)
4 = velké částice prašine > 5 µm (naočale)
5 = plin i fine čestice prašine. Plinovi, pare, sprejevi, kouř a prach < 5 µm (ochranné brýle)
8 = zkratový elektrický obloukk (ochranný štít)
9 = roztavený kov a horké pevné částice. Rozstřik roztaveného kovu a prostup horkých pevných částic (ochranné brýle nebo ochranný štít)
(d) Mechanická odolnost
S = zvýšená mechanická odolnost
F = vysokorychlostní částice. Nízká energie dopadu (6mm ocelová kulička 45 m/s)
B = vysokorychlostní částice. Střední energie dopadu (6mm ocelová kulička 120 m/s)
A = vysokorychlostní částice. Vysoká energie dopadu (6mm ocelová kulička 190 m/s)
Pokud je požadována ochrana při extrémních teplotách, zvolte ochranné brýle s písmenem „T" za označením dopadu (FT, BT nebo AT). Není-li přítomno označení „T", používejte pouze při pokojové teplotě.
(e) H = navrženo pro menší velikost hlavy
(f) Nejvyšší číslo ocharny čoček kompatibilní s obrubou

CE = označení CE

2 Označení čoček
(a) Číslo kódu 2 nebo 2C nebo 3 = UV, 4 = IR, 5 nebo 6 = sluneční záření
(b) Číslo stínění (bez čísla kódu = svařovací filtr)
(c) Výrobce Z = Zekler Safety, (SK = Zekler Safety)
(d) Optická třída (1 = dlouhodobé používání, 2 = občasné používání, 3 = používání ve výjimečných případech)
(e) Mechanická odolnost (viz označení obruby)
8 = Odolnost proti zkratovému elektrickému oblouku (ochranný štít)
9 = Nepřilnavost roztaveného kovu a odolnost proti prostupu horkých pevných částic (ochranné brýle nebo ochranný štít)
K = odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
N = odolnost proti zamlžování
R = vylepšená odrazivost
(f) označení CE

DA

Brugervejledning

Denne øjenværn er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og den europæiske standard EN 166:2001.
EU-overensstemmelseserklæring: www.zekler.com/doc
For de risici, som beskyttelsesbrillerne er beregnet til at beskytte imod, og for det korrekte anvendelsesområde, henvises til produktmærkningen. Opbevaring: Konstant temperatur 25 +/- 5°C, maks. luftfugtighed 70 %, må ikke udsættes for direkte sollys. Holdes væk fra slibemidler, opløsningsmidler og aggressive kemikalier. Transport i den originale emballage. Renger linserne med vand, og lad dem lufttørre, eller dup dem tørre med en fnugfri klud. Brug aldrig en fnugfri klud direkte på tørre linser. Stænger og stel kan desinficeres med mild sæbe blandet med vand. Produktet er designet med universel paform. Vælg et produkt, der passer bedst til dig og din arbejdssituation. Lagerholdbarhed: 24M. Produktionsdato er markeret på produktet

som ÅÅ.MM eller

Advarsel!
Materiale, der kommer i kontakt med huden, kan forårsage allergisk reaktion hos modtagelige personer.
Undersøg brillerne før hver brug.
Udskift dem, hvis der er tegn på skader, herunder ridsede linser.
Øjenværn imod partikler med høj hastighed, der bæres over almindelige oftalmologiske briller, kan overføre stød, der således udgør en risiko for brugeren.

Når forskellige produkter kombineres, skal følgende iagttages:
For at en ansigtsskærm er i overensstemmelse med mærkning 8, skal den passes sammen med en linse med beskyttelse 2-1,2 eller 3-1,2 og have en min. tykkelse på 1,4 mm.
For at overholde anvendelsesområdet symbol 9 skal både stellet og linsen være mærket med symbol 9 og et af symbolerne F, B eller A.
Hvis stel/indfatning og linse har forskellig mærkning mht. F, B eller A, gælder laveste værdi for hele enheden.

1 Mærkning af stel/indfatning
(a) Producent (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Nummer på EN-standard
(c) Egnede anvendelsesområder.
Ingen mærkning = Basal brug. Ikke specificerede mekaniske risici og risici på grund af UV-stråling, synlig stråling, IR-stråling og solstråling (solbriller).
3 = Væsker. Dråber eller stænk (gogglebriller, visir)
4 = Store støvpartikler > 5 µm (gogglebriller)
5 = Gas og fine støvpartikler. Gasser, dampe, sprays, røg og støv < 5 µm (gogglebriller)
8 = Kortslutning, elektriske lysbuer (visir)
9 = Smeltet metal og varme stoffer. Stænk af smeltet metal og gennemtrængning af varme faste stoffer (gogglebriller, visir)
(d) Mekanisk resistens
S = Forstærket fasthed
F = Højhastighedspartikler. Lavenergi-anslag (6 mm stålkugle med 45 m/s)
B = Højhastighedspartikler. Mediumenergi-anslag (6 mm stålkugle med 120 m/s)
A = Højhastighedspartikler. Højenergi-anslag (6 mm stålkugle med 190 m/s)
Hvis der kræves beskyttelse i ekstreme miljøer, skal der vælges beskyttelsesbriller med "T" efter mærkning af mekanisk resistens (FT, BT, AT). Kun til brug i stuetemperatur, hvis "T" mangler.
(e) H = Tilpasset til lille hovedform.
(f) Højeste filtertype/farvetonenummer kompatibelt med stellet.

CE = CE-mærkning

2 Mærkning af linser
(a) Filtertype 2 eller 2C eller 3 = UV, 4 = IR, 5 eller 6 = Solfilter
(b) Farvetonenummer (uden filtertyperunmer = svejsefilter)
(c) Producent (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Optisk klasse (1= permanent brug, 2 = midlertidig brug, 3 = benyttes i undtagelsestilfælde)
(e) Mekanisk resistens (se mærkning af stel)
8 = Resistent mod lysbue ved elektrisk kortslutning (visir)
9 = Ikke vedhæftning af smeltet metal og resistent mod gennemtrængning af varme faste stoffer (gogglebriller eller visir)
K = Resistens mod overfladeskader af fine partikler
N = Resistens mod damp.
R = Forhøjet refleksionsfaktor
(f) CE-mærkning

DE

Benutzerhinweise

Dieser Augenschutz erfüllt die Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der europäischen Norm EN 166:2001.
EU-Konformitätserklärung: www.zekler.com/doc
Über die Gefahren, vor denen die Brille schützen soll, und über den geeigneten Einsatzbereich informieren die Produktkennzeichnungen. Aufbewahrung: Dauertemperatur 25 +/- 5 °C, rel. Luftfeuchtigkeit max. 70 %, keine direkte Sonneneinstrahlung. Von Schleifmitteln, Lösungsmitteln und aggressiven Chemikalien fernhalten. Transport in Originalverpackung. Die Sichtscheiben werden mit Wasser gereinigt, dann an der Luft getrocknet oder mit einem flusenfreien Tuch vorsichtig trocken getupft. Flusenfreie Tücher dürfen niemals mit trockenen Sichtscheiben direkt in Kontakt kommen. Bügel und Gestell/Rahmen können mit einer mit Wasser verdünnten milden Seife desinfiziert werden. Das Produkt wurde für universelle Passform konstruiert. Wählen Sie ein Produkt, das gut sitzt und die Anforderungen Ihrer Arbeitssituation erfüllt. Haltbarkeit: 24M. Das Produktionsdatum ist

auf dem Produkt als YY.MM oder gekennzeichnet

Warnung:
Material, das mit der Haut in Berührung kommt, kann bei entsprechend veranlagten Personen allergische Reaktionen auslösen.
Die Brille vor jedem Gebrauch kontrollieren.
Bei Anzeichen von Schäden austauschen, z. B. bei Kratzern auf den Sichtscheiben.
Bei Augenschutz, der vor Hochgeschwindigkeitspartikeln schützen soll und über der Korrektionsbrille getragen wird, können sich Stöße auf den Brillenträger übertragen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Beim Kombinieren mehrerer Produkte ist Folgendes zu beachten:
Damit ein Gesichtsschutz der Kennzeichnung 8 entspricht, muss er mit einem Filter der Schutzstufe 2-1,2 oder 3-1,2 kombiniert werden und eine Mindeststärke von 1,4 mm aufweisen.
Für eine Übereinstimmung mit der Kennzeichnung 9 müssen sowohl Gestell/Rahmen als auch Sichtscheibe mit dem Symbol 9 und einem der Symbole F, B oder A gekennzeichnet sein.
Wenn Gestell/Rahmen und Sichtscheibe bezüglich F, B und A unterschiedlich gekennzeichnet sind, gilt der jeweils niedrigere Wert.

1 Kennzeichnung von Gestell/Rahmen
(a) Hersteller (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(a) Nummer der EN-Norm
(c) Verwendungsbereich
Keine Kennzeichnung = allgemeine Verwendung. Allgemeine mechanische Risiken, Gefährdung durch UV-, sichtbare, IR- und Sonnenstrahlen (Brille)
3 = Flüssigkeiten. Tröpfchen oder Spritzer (Korbbrille oder Gesichtsschutz)
4 = Größe Staubpartikel > 5µm (Korbbrille)
3 = Gas- und Feinstaubpartikel. Gase, Dämpfe, Aerosole, Rauch und Staub mit einer Größe von < 5µm (Korbbrille)
8 = Lichtbogen bei Kurzschluss (Gesichtsschutz)
9 = Geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe. Spritzer von geschmolzenem Metall und Eindringen von heißen Feststoffen (Korbbrille oder Gesichtsschutz)
(d) Mechanische Widerstandsfähigkeit
S = Erhöhte mechanische Festigkeit
F = Partikel mit hoher Geschwindigkeit. Stoß niedrige Energie (6-mm-Stahlkugel 45m/s)
B = Partikel mit hoher Geschwindigkeit. Stoß mittlere Energie (6-mm-Stahlkugel 120m/s)
A = Partikel mit hoher Geschwindigkeit. Stoß starke Energie (6-mm-Stahlkugel 190m/s)
Bei extremen Temperaturen wählen Sie einen Augenschutz mit der Kennzeichnung „T" nach der Angabe zum mechanischen Widerstand (FT, BT oder AT). Falls „T" fehlt, nur bei Raumtemperatur verwenden.
(e) H = Passform für einen kleinen Kopf.
(f) Höchste mit dem Rahmen/Gestell verträgliche Sichtscheibenoctuz(te).

CE = CE Kennzeichnung

2 Sichtscheibenkennzeichnung
(a) Codenummer 2 oder 2C oder 3 = UV, 4 = IR, 5 oder 6 = Sonnenfilter
(b) Abdunkelungsnummer (ohne Codenummer = Schweißfilter)
(c) Hersteller (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Optische Klasse (1 = ständige Verwendung, 2 = gelegentliche Verwendung, 3 = seltene Verwendung)
(e) Mechanische Festigkeit (siehe Rahmen-/Gestellkennzeichnung)
8 = Widerstandsfähigkeit gegen Lichtbogen bei Kurzschluss (Gesichtsschutz)
9 = Abgleitfähigkeit von geschmolzenem Metall und Widerstandsfähigkeit gegen das Eindringen von heißen Feststoffen (Korbbrille oder Gesichtsschutz)
K = Widerstandsfähigkeit gegen Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel
N = Widerstandsfähigkeit gegen Beschlagen
R = Erhöhter Reflexionsgrad
(f) CE Kennzeichnung

EL

Οδηγίες για τον χρήστη

Αυτό το προστατευτικό οφθαλμών συμμορφώνεται με τον κανονισμό ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 166:2001.
Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ: www.zekler.com/doc
Για τους κινδύνους από τους οποίους προορίζονται να προστατεύουν τα γυαλιά και για το συωστό πεδίο χρήσης, ανατρέξτε στις σημάνσεις του προϊόντος. Αποθήκευση: Σταθερή θερμοκρασία 25 +/- 5°C, μέγιστη υγρασία 70%, αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Προφυλάξτε τα από λειαντικά, διαλύτες ή διαβρωτικές χημικές ουσίες. Μεταφορά στην αρχική συσκευασία.
Οι φακοί πρέπει να καθαρίζονται με νερό, αφήστε τους να στεγνώσουν στον αέρα ή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ύφασμα χωρίς χνούδι και ταπωτόφρες από τους φακούς. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ύφασμα χωρίς χνούδι απευθείας σε στεγνούς φακούς. Μπορείτε να απολυμάνετε τους βραχίονες και τον σκελετό με ένα ήπιο σαπούνι διαλυμένο σε νερό. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο για εφαρμογή γενικής χρήσης. Επιλέξτε ένα προϊόν το οποίο να ταιριάζει με τον καλύτερο τρόπο σε εσάς και την εργασία σας. Διάρκεια ζωής: 24 μήνες. Η ημερομηνία παραγωγής

επισημαίνεται στο προϊόν ως YY.MM ή

Προειδοποίηση:
Υλικό που έρχεται σε επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε ευαίσθητα άτομα.
Επιθεωρήστε τα γυαλιά πριν από κάθε χρήση.
Αντικαταστήστε τα αν υπάρχει οποιοδήποτε σημάδι βλάβης, συμπεριλαβανομένων των γδαρμένων φακών.
Τα προστατευτικά γυαλιά για συμπτώδια υψηλής ταχύτητας τα οποία φορούνται επάνω από τυπικά γυαλιά οράσεως μπορεί να μεταδίδουν κρούσεις, προκαλώντας έτσι κίνδυνο για τον χρήστη.

Όταν συνδυάζονται διαφορετικά προϊόντα, πρέπει να προσέξετε τα ακόλουθα:
Για να συμμορφώνεται μια μάσκα προσώπου με τον τομέα εφαρμογής του συμβόλου 8, πρέπει να διαθέτει φίλτρο με αριθμό κλίμακας 2-1,2 ή 3-1,2 με ελάχιστο πάχος τα 1,4 mm.
Για να συμμορφώνεται με πεδίο χρήσης του συμβόλου 9, τόσο ο σκελετός όσο και οι φακοί θα πρέπει να φέρουν την ένδειξη με το σύμβολο 9 και ένα από τα σύμβολα F, B ή A.
Αν ο σκελετός και ο φακός φέρουν διαφορετικές ενδείξεις F, B ή A, η μικρότερη τιμή ισχύει για ολόκληρη τη μονάδα.

1 Ένδειξη σκελετού
(a) Κατασκευαστής (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Αριθμός προτύπου EN
(c) Πεδίο χρήσης
Καμία ένδειξη = Βασική χρήση. Μη προδιαγραφόμενοι μηχανικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι που προκύπτουν από υπεριώδη, ορατή, υπέρυθρη και ηλιακή ακτινοβολία (γυαλιά οράσεως)
3 = Υγρά. Σταγόνες ή πιτσιλιές (γυαλιά ή μάσκα προσώπου)
4 = Μεγάλα σωματίδια σκόνης > 5μm (γυαλιά)
5 = Αέρια και λεπτή σκόνη. Αέρια, ατμοί, ψεκασμοί, καπνός και σκόνη < 5μm (γυαλιά)
8 = Ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος. (μάσκα προσώπου)
9 = Τηγμένο μέταλλο και καυτά στερεά. Πιτσιλιές τηγμένου μετάλλου και διείσδυση καυτών στερεών. (γυαλιά ή μάσκα προσώπου)
(d) Μηχανική αντοχή
S = Αυξημένη ανθεκτικότητα
F = Σωματίδια υψηλής ταχύτητας. Κρούση χαμηλής ενέργειας (χαλύβδινη ράβδος 6mm 45m/s)
B = Σωματίδια υψηλής ταχύτητας. Κρούση ενδιάμεσης ενέργειας (χαλύβδινη ράβδος 6mm 120m/s)
A = Σωματίδια υψηλής ταχύτητας. Κρούση υψηλής ενέργειας (χαλύβδινη ράβδος 6mm 190m/s)
Αν απαιτείται προστασία σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας, επιλέξτε γυαλιά με τη σήμανση "T" έπειτα από την ένδειξη κρούσης (FT, BT ή AT). Ελλείψει "T" χρήση μόνο σε θερμοκρασία δωματίου.
(e) H = Σχεδιασμένα να ταιριάζουν σε κεφαλή μικρού μεγέθους.
(f) Υψηλότερος αριθμός οφθαλμικής κλίμακας συμβατός με τον σκελετό.

CE = Σήμανση CE

2 Ένδειξη φακού
(a) Κωδικός αριθμός 2 ή 2C ή 3 = UV, 4 = IR, 5 ή 6 = λάμψη ηλίου
(b) Αριθμός σκίασης (χωρίς κωδικό αριθμό = φίλτρο ηλεκτροσυγκολλήσεων)
(c) Κατασκευαστής (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Γυαλιά οράσεως (1 = Μόνιμη χρήση, 2 = Προσωρινή χρήση, 3 = Χρήση μόνο σε εξαιρετική περίπτωση)
(e) Μηχανική αντοχή (Βλέπε ένδειξη στον σκελετό)
8 = Αντοχή σε ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος. (μάσκα προσώπου)
9 = Μη προσκόλληση τηγμένου μετάλλου και αντοχή σε διείσδυση καυτών στερεών (γυαλιά ή μάσκα προσώπου)
K = Αντοχή σε επιφανειακή βλάβη από λεπτά σωματίδια.
N = Αντοχή σε θόλωση.
R = Βελτιωμένη ανακλαστικότητα.
(f) Σήμανση CE

EN

User instruction
This eye-protector is in compliance with the PPE regulation (EU) 2016/425 and the European standard EN 166:2001.
EU Declaration of Conformity: www.zekler.com/doc
For the risks against which the eyewear is intended to protect, and for the proper field of use, refer to the product markings. Storage: Constant temperature 25 +/- 5°C, maximum humidity 70%, not direct exposure to sunlight. Keep away from abrasives, solvents or aggressive chemicals. Transport in the original packaging. The lenses shall be cleaned with water, allow to air-dry or use a lint free cloth and gently pat the lenses dry. Never use lint free cloth directly on dry lenses. Temples and frame may be disinfected with mild soap mixed with water. The product is constructed for universal fit. Choose a product that fits you and your working situation best. Shelf life: 24M. Production date is marked on the product as

YY.MM or

Warning:
Material that comes in contact with skin could cause allergic reaction to susceptible persons.
Inspect eyewear before each use.
Replace if there is any sign of damage, including scratched lenses.
Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

When different products are combined the following needs to be observed:
For a face-shield to comply with field of use symbol 8 it shall be fitted with a filter of scale number 2-1,2 or 3-1,2 with a minimum thickness of 1,4 mm.
To comply with field of use symbol 9 both the frame and lens shall be marked with symbol 9 and one of the symbols F, B or A.
If the frame and lens have different marking regarding F, B or A, the lowest value applies for the whole unit.

1 Frame marking
(a) Manufacturer (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Number of the EN standard
(c) Field of use
No marking = Basic use. Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultra violet, visible, infra red and solar radiation (spectacle)
3 = Liquids. Droplets or splashes. (goggle or face-shield)
4 = Large dust particles > 5µm (goggle)
5 = Gas and fine dust particles. Gases, vapours, sprays, smoke and dust < 5µm (goggle)
8 = Short circuit electric arc. (face-shield)
9 = Molten metal and hot solids. Splashes of molten metal and penetration of hot solids. (goggle or face-shield)
(d) Mechanical resistance
S = Increased robustness
F = High speed particles. Low energy impact (6mm steel ball 45m/s)
B = High speed particles. Medium energy impact (6mm steel ball 120m/s)
A = High speed particles. High energy impact (6mm steel ball 190m/s)
If protection at extreme temperatures is required, select eyewear including a "T" after the impact marking (FT, BT or AT). In absence of "T" use only in room temperature.
(e) H = Designed to fit a small head.
(f) Highest ocular scale number(s) compatible with the frame.

CE = CE marking

2 Lens marking
(a) Code number 2 or 2C or 3 = UV,

IS

Notkunarleiðbeiningar

Þessi hlífðargleraugu samræmast ESB-reglugerð 2016/425 um persónuhlífar og Evrópustaðli EN 166:2001.
ESB-samræmisyfirlýsing: www.zekler.com/doc
Skoðið merkingar á vörunni hvað varðar áhættu sem gleraugunum er ætlað að veita vernd gegn: Geymsla: Við stöðugt hitastig 25 +/- 5°C, rakastig á hámarki 70% og ekki undir beinu sólarljósi. Haldið fjarri slípiefnum, leysefnum eða sterkum efnablöndum. Flutningur í upprunalegum umbúðum. Linsur skal þrífa með vatni og láta loftþorna eða nota lóðrían klút og nudda linsurnar mjúklega. Notið aldrei lóðrían klút bein á þurrar linsur. Spangir og umgjarðir má hreinsa með mildri sápu sem blandað er við vatn. Varan er hönnuð þannig að hún henti öllum. Veldu vöru sem passar þér og hentar vinnuaðstæðum þínum best. Endingartími: 24 m. Framleiðsludagsetning er

merkt á vöruna sem YY.MM ártal

Varúð:
Efni sem kemst í snertingu við húð gæti valdið ofnæmisviðbrögðum hjá næmari einstaklingum.
Skoðið gleraugun áður en þau eru notuð.
Skiptið þeim út ef einhver merki eru um skemmdir, s.s. rispur á linsunum.
Hlífðargleraugu sem ætlað er að veita vörn gegn fljúgandi smáhlutum geta valdið höggi á venjulegum gleraugum sem borin eru undir þeim og þannig skapað hættu á meiðslum.

Þegar verið er að nota tvær mismunandi vörur samtímis þarf að huga að eftirfarandi:
Til að andlitshlíf henti til notkunarsvið merkt 8 þarf að nota hana með síu af stærð 2-1,2 eða 3-1,2 með lágmarksþykkt 1,4 mm.
Til að hún standist kröfur um notkunarsvið 9 skal umgjörðin og linsan vera merkt með merkinu 9 og svo F, B eða A.
Ef umgjörðin og linsan hafa sitthvora merkingu F, B eða A gildir lægsta gildið fyrir eininguna í heild sinni.

1 merking á umgjörð
(a) framleiðandi (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) númer EN-staðals
(c) notkunarsvið
Engin merking = grunnnotkun. Ótilgreind hætta af völdum vélarhluta og hætta vegna úfljúkblarrar, sýnilegrar og innraðrar geislunar eða sólargeislunar (gleraugu)
3 = vökvar. Dropar eða skvettur. (hlífðargleraugu eða andlitshlíf)
4 = stórar rykagnir > 5 µm (hlífðargleraugu)
5 = gas og fínar rykagnir. Lofttegundir, uppgufun, úði, reykur og ryk < 5 µm (hlífðargleraugu)
8 = ræfbogi í skammhlaupi (andlitshlíf)
9 = Bræðslur málmar og heitir hlutir. Skvettur frá bræddum málmi og gegnumþrenging heitra hluta (hlífðargleraugu og andlitshlíf)
S = Aukin traustleiki
F = Agnir á mikill ferð. Lítið höggafl (6 mm stálbolti 45 m/s)
B = Agnir á mikill ferð. Miðlungs höggafl (6 mm stálbolti 120 m/s)
A = Agnir á mikill ferð. Mikið höggafl (6 mm stálbolti 190 m/s)
Ef krafist er varnar gegn mjög miklum hita skal velja gleraugu merkt „T" á eftir höggafslmerkingu (FT, BT eða AT). Ef varan er ekki merkt með „T" skal eingöngu nota hana við stofuhita.
(e) H = Hannað svo það passi á minni höfuð.
(f) Mesta linsustærð sem er samhæf umgjörðinni.

CE = CE merking

2 Merkingar á linsu
(a) Númer 2 eða 2C eða 3 = UV, 4 = IR, 5 eða 6 = sólarglampi
(b) Skugganúmer (án númeraklóa = suðusía)
(a) Framleiðandi (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Linsuflokkur (1 = Varanleg notkun, 2 = Tímabundin notkun, 3 = Notið aðeins í undanþekningartilfellum)
(e) Aflþol (sjá merkingar á umgjörð)
8 = Viðnám gegn rafbogi í skammhlaupi (andlitshlíf)
9 = Engin viðloðun við bræddan málm og þol gegn gegnumþrenginga heitra hluta (hlífðargleraugu og andlitshlíf)
K = þol gegn yfirborðsskemmdum vegna smárra agna.
N = Vörn gegn móðumyndun.
R = Aukin endurspeglun.
(f) CE merking

IT

Istruzioni d'uso

Questo dispositivo di protezione occhi è conforme al Regolamento europeo 2016/425 sui DPI (dispositivi di protezione individuale) e alla norma europea EN 166:2001.
Dichiarazione di conformità UE: www.zekler.com/doc
Per i rischi contro cui il dispositivo offre protezione e per il campo di utilizzo corretto, fare riferimento alla marcatura sul prodotto.
Conservazione: Temperatura costante 25 +/- 5°C, umidità massima 70%, non esporre direttamente al sole. Tenere al riparo da abrasivi, solventi o agenti chimici aggressivi. Trasportare nella confezione originale. Pulire le lenti con acqua, lasciare asciugare all'aria o utilizzare un panno in lanuginoso e asciugare delicatamente le lenti senza strofinare. Non utilizzare mai un panno non lanuginoso direttamente sulle lenti asciutte. La montatura e le stanghette possono essere disinfettate con un detergente delicato misto ad acqua. Il prodotto è concepito per una vestibilità universale. È consigliabile scegliere un prodotto adatto a persona e contesto lavorativo specifici. Durata di conservazione: 24M. La data di produzione è contrassegnata sul

prodotto come AA.MM o

Avvertenza:
Un eventuale contatto del materiale con la pelle potrebbe causare una reazione allergica su soggetti predisposti.
Controllare il dispositivo prima dell'utilizzo.
Sostituire eventuali parti danneggiate, anche in caso di lenti graffiate.
I dispositivi di protezione occhi contro le particelle ad alta velocità indossati sopra occhiali da vista possono trasmettere gli impatti, creando un pericolo per l'utilizzatore.

In caso di accostamento di diversi prodotti, è necessario attenersi a quanto segue:
Uno schermo facciale conforme al campo di utilizzo simbolo 8 deve integrare un filtro scala 2-1,2 o 3-1,2 con uno spessore di almeno 1,4 mm.
Per essere conforme al campo di utilizzo simbolo 9, sia la montatura che le lenti devono essere dotate della medesima marcatura e di codice F, B or A.
Se la montatura e le lenti possiedono una marcatura diversa relativa ai codici F, B o A, sarà applicato il valore minimo all'intera unità.

1 Marcatura sulla montatura
(a) Produttore (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Normativa di riferimento EN
(c) Campo di utilizzo
Nessuna marcatura = utilizzo base. Rischi meccanici e pericoli generici derivanti da raggi ultravioletti, visibili, infrarossi e solari (occhiale da vista)
3 = Liquidi. Gocce o schizzi. (occhiale protettivo o schermo facciale)
4 = Grandi particelle di polvere > 5 µm (occhiale protettivo)
5 = Gas e piccole particelle di polvere. Gas, vapori, spray, fumi e polveri < 5 µm (occhiale protettivo)
8 = Arco elettrico da corto circuito (schermo facciale)
9 = Metallo fuso e materiali solidi caldi. Schizzi di metallo fuso e penetrazione di materiali solidi caldi. (occhiale protettivo o schermo facciale)
(d) Resistenza meccanica
S = Robustezza incrementata
F = Particelle ad alta velocità. Impatto a bassa energia (sfera in acciaio di 6 mm a 45 m/s)
B = Particelle ad alta velocità. Impatto a media energia (sfera in acciaio di 6 mm a 120 m/s)
A = Particelle ad alta velocità. Impatto ad alta energia (sfera in acciaio di 6 mm a 190 m/s)
In caso si renda necessaria una protezione a temperature estreme, scegliere occhiali che presentino una "T" dopo la marcatura di impatto (FT, BT o AT). Solo in assenza della "T", conservare a temperatura ambiente.
(e) H = Progettati per adattarsi a teste di misura piccola.
(f) Valore/i massimo/i della scala ottica compatibile/i con la montatura.

CE = Marcatura CE

2 Marcatura delle lenti
(a) Numero codice 2, 2C o 3 = UV, 4 = IR, 5 o 6 = antiriflesso
(b) Codice oscuramento (senza numero codice = filtro per operazioni di saldatura)
(c) Produttore (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Classe ottica (1 = utilizzo permanente, 2 = utilizzo temporaneo, 3 = utilizzo solo in casi eccezionali)
(e) Resistenza meccanica (si veda marcatura sulla montatura)
8 = Resistenza ad arco elettrico da corto circuito (schermo facciale)
9 = Non aderenza del metallo fuso e resistenza alla penetrazione di materiali solidi caldi (occhiale protettivo o schermo facciale)
K = Resistenza a danni alla superficie causati da particelle sottili.
N = Resistenza all'appannamento.
R = Riflettanza incrementata.
(f) Marcatura CE

LT

Naudotojo instrukcija

Ši akių apsauga atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir Europos standartą EN 166:2001.
ES atitikties deklaracija: www.zekler.com/doc
Gaminio ženklinime žr. rizikos veiksnius, nuo kurių turi apsaugoti apsauginiai akiniai, ir akinių tinkamo naudojimo sritį. Laikymas: pastovi 25 +/- 5 °C temperatūra, didžiausia drėgmė 70 %, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugota vieta. Laikykite atokiai nuo abrazyvinių medžiagų, tirpiklių arba agresyvių cheminių medžiagų. Gabenkite originaliojo pakuotėje. Lęšius valykite vandeniu, leiskite išdžiūti arba švelniai nušluostykite nepūkuotu audeklu. Niekuomet audeklu nevalykite sausų lęšių. Kojeles ir rėmą galima dezinfekuoti švelnaus muilo ir vandens tirpalu. Šis gaminys sukurtas kaip universalus. Pasirinkite gaminį, kuris geriausiai tinka jums ir jūsų darbo aplinkai. Tinkamumo laikas: 24 mėn. Pagaminimo

data ant gaminio pažymėta YY.MM arba

Įspėjimas:
su oda susiliečianti medžiaga jautriems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją.
Tikrinkite akinius prieš kiekvieną naudojimą.
Pakeiskite, jei yra kokių nors apgadinimų, įskaitant subraižytus lęšius.
Jei nuo dideliu greičiu judančių dalelių apsaugantys akiniai nešiojami ant įprastų akinių, jie gali perduoti smūgį ir kelti pavojų juos nešiojančiam asmeniui.

Ši kartu naudojami skirtingi produktai, reikia atkreipti dėmesį į toliau nurodytus dalykus.
Norint, kad veido skydas atitiktų naudojimo srities 8 simbolį, skyde turi būti įrengtas filtras, kurio numeris 2-1,2 ar 3-1,2, o mažiausias storis 1,4 mm.
Norint, kad atitiktų naudojimo srities 9 simbolį, kojelės ir lęšiai turi būti pažymėkite 9 simboliu ir vieniu iš F, B ar A simbolių.
Jei rėmelio ir lęšių F, B arba A žymėjimas skirtingas, visam gaminiui galioja mažiausia reikšmė.

1 rėmelio žymės
a) gamintojas (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
b) EN standarto numeris
c) naudojimo sritis
Jokių žymių = bazinis naudojimas. Neapibrėžti mechaniniai pavojai ir ultravioletinių spindulių, regimų, infraraudonųjų spindulių ir saulės spindulių keliami pavojai (akiniai)
3 = skysčiai. Lašeliai ar purslai (apsauginiai akiniai arba veido skydas)
4 = didelės dulkių dalelės > 5 µm (apsauginiai akiniai)
5 = dujos ir smulkios dulkių dalelės Dujos, garai, purškalai, dūmai ir dulkės < 5µm (apsauginiai akiniai)
8 = trumpojo jungimo elektros lankas (veido skydas)
9 = lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos. Lydyto metalo purslai ir karštų kietųjų medžiagų įsiskverbimas (apsauginiai akiniai ar veido skydas)
d) mechaninis atsparumas
S = sustiprintas tvirtumas
F = didelės energijos dalelės. Menkas smūgis (6 mm plieno rutuliukas 45 m/sek.)
B = didelės energijos dalelės. Vidutinės energijos smūgis (6 mm plieno rutuliukas 120 m/sek.)
A = didelės energijos dalelės. Stiprus smūgis (6 mm plieno rutuliukas 190 m/sek.)
Jei reikalinga apsauga ekstremalios temperatūros sąlygomis, pasirinkite akių apsaugą su „T" ženklu (po smūgio; FT, BT arba AT). Jei nepaženklinta „T", naudoti tik kambario temperatūroje.
e) H = skirta mažai galvai.
f) didžiausias akinių skalės numeris (-iai), suderinamas (-i) su rėmu.

CE = CE ženklinimas

2 lęšių ženklinimas
a) kodo numeris 2 ar 2C, arba 3 = UV, 4 = IR, 5 ar 6 = saulės atspindys
b) skydo numeris (be kodo numerio = suvirinimo filtras)
c) gamintojas (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
d) optinė klasė (1 = nuolat naudoti, 2 = laikinai naudoti, 3 = naudoti tik išskirtiniais atvejais)
e) mechaninis stipris (žr. rėmelio ženklinimą)
8 = atsparumas trumpojo jungimo elektros lankui (veido skydas)
9 = neprilipma lydytas metalas ir atsparus karštų kietųjų medžiagų įsiskverbimui (apsauginiai akiniai arba veido apsauga)
K = paviršiaus atsparumas smulkiems dalelėms.
N = atsparumas aprasojimui.
R = sustiprintas atspindėjimas.
(f) CE ženklinimas

LV

Norādījumi lietotājam

Šis acu aizsarglīdzeklis atbilst Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) un Eiropas standarta EN 166:2001 prasībām.
ES atbilstības deklarācija: www.zekler.com/doc
Lai uzzinātu, kādu risku novēršanai ir paredzēts šis aizsargbrilles un kāda ir to atbilstošā lietošanas sfēra, skatiet drēgmē 70 %, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugota vieta. Laikykite atokiai nuo abrazyvinių medžiagų, tirpiklių arba agresyvių cheminių medžiagų. Gabenkite originaliojo pakuotėje. Lęšius valykite vandeniu, leiskite išdžiūti arba švelniai nušluostykite nepūkuotu audeklu. Niekuomet audeklu nevalykite sausų lęšių. Kojeles ir rėmą galima dezinfekuoti švelnaus muilo ir vandens tirpalu. Šis gaminys sukurtas kaip universalus. Pasirinkite gaminį, kuris geriausiai tinka jums ir jūsų darbo aplinkai. Tinkamumo laikas: 24 mėn. Pagaminimo

data ant gaminio pažymėta YY.MM arba

Brīdinājums.
Materiāls, kas saskaras ar ādu, uzņēmīgām personām var izraisīt alerģisku reakciju.
Pārbaudiet aizsargbrilles pirms katras lietošanas reizes.
Ja konstatējat jebkādas bojājumu pazīmes, tostarp, lēcu skrāpējumus, nomainiet produktu.
Ja acu aizsarglīdzekļi pret liela ātruma kustīgām daļiņām tiek uzlikts virs standarta optiskajām brillēm, tās var nenovērst iedarbību, radot apdraudējumu briļļu valkātājam.

Kombinējot dažādus produktus, jāievēro šādas vajadzības:
Lai sejas aizsargs atbilstu lietošanas jomas simbola 8 prasībām, tas ir jāapvāko ar filtru, kura skalas numurs ir 2-1,2 vai 3-1,2 un minimālais biezums ir 1,4 mm.
Lai nodrošinātu atbilstību lietošanas jomas simbola 9 prasībām, rāmim un lēcām ir jābūt marķētām ar simbolu 9 un vienu no šiem simboliem: F, B vai A.
Ja rāmim un lēcām ir dažādi apzīmējumi (F, B vai A), uz visu komplektu attiecas zemākā vērtība.

1. Rāmja marķējums
(a) Ražotājs (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) EN standarta numurs
(c) Lietošanas joma
Nav apzīmējuma = pamata lietošana Nenorādīti mehāniskie apdraudējumi un apdraudējumi, ko izraisa ultravioletais, redzamais, infrasarkanais un saules starojums (briļles)
3 = Šķidrumi. Pilieni vai šļakatas (aizsargbrilles vai sejas aizsargs)
4 = Lielas putekļu daļiņas >5 µm (aizsargbrilles)
5 = Gāze un smalkas putekļu daļiņas. Gāzes, tvaiki, smidzinātāji, dūmi un putekļi < 5µm (aizsargbrilles)
8 = Īsslaēguma elektriskais loks (sejas aizsargs)
9 = Kausēts metāls un karstas cietas vielas. Kausēta metāla šļakatas un karstu cieto vielu daļiņu ieduršanās (aizsargbrilles vai sejas aizsargs)
S = Elektriskie kortslutīnoog. (gelaatsschern)
(d) Mehāniskā pretestība
S = Palielināts robustums
F = Lielā ātrumā lidojošas daļiņas. Zemas enerģijas iedarbība (6 mm tērauda lode 45 m/s)
B = Lielā ātrumā lidojošas daļiņas. Vidējas enerģijas iedarbība (6 mm tērauda lode 120 m/s)
A = Lielā ātrumā lidojošas daļiņas. Augstas enerģijas iedarbība (6 mm tērauda lode 190 m/s)
Ja ir nepieciešama aizsardzība īpaši augstā vai zemā temperatūrā, izvēlieties aizsargbrilles, kuru iedarbības apzīmējumam ir pievienots burts "T" uza bise f'temperatura tal-ambjent. Ja burta "T" nav, izmantojiet produktu tikai istabas temperatūrā.
(e) H = Piemērots mazai galvai
(f) Augstākās okulāra skalas vērtības, kas ir saderīgas ar rāmi

CE = CE marķējums

2. Lēcas marķējums
(a) Koda numurs 2 vai 2C, vai 3 = ultravioletā gaisma, 4 = infrasarkanā gaisma, 5 vai 6 = saules gaisma
(b) Aptumšojuma numurs (bez koda numura = metināšanas filtrs)
(c) Ražotājs (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Optiskā klase (1 = pastāvīga lietošana, 2 = īslaicīga lietošana, 3 = lietošana tikai izņēmuma gadījumos)
(e) Mehāniskā izturība (skatiet rāmja apzīmējumu)
8 = Noturība pret īsslēguma elektrisko loku (sejas aizsargs)
9 = Kausētā metāla neatbilstība un karsto cieto vielu iekļūšanas pretestība (aizsargbrilles vai sejas aizsargs)
K = Smalku daļiņu radītu virsmas bojājumu pretestība
N = Izturība pret aizmiglošanos
R = Uzlabota atstarošana
(f) CE marķējums

MT

Istruzzjonijiet ghall-utent

Dan il-prodott ghall-protezzjoni tal-ghajnejn huwa konformi mar-Regolament (UE) 2016/425 dwar il-PPE u l-istandard Ewropew EN 166:2001.
Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE: www.zekler.com/doc
Ghar-riskji li kontrihom il-prodott tal-ghajnejn huwa intiż li jipproteġi, u ghall-użu proprju, irreferi ghall-immarkar fuq il-prodott. Ħżin: Temperatura kostanti 25 +/- 5 °C, umdità massima 70 %, minghajr esponiment direttt ghad-dawl tax-xemx. Żomm 'il boghod minn oġġetti li joborxu, sustenti jew kimiċi aggressivi. Trasport fil-ippakkjar oriġinali. Il-lentijiet ghandhom jinaddfu bil-ilma, jithallew jinxfu fl-arja jew inkella ghandek tuża biċċa drapp minghajr tnietex u ttaptap il-lentijiet bina bil-mod sakemm jinxfu. Qatt m'ghandek tuża l-biċċa drapp minghajr tnietex direttament fuq lentijiet niexfin. Is-saqajn u l-frejm jistghu jkunu dizinfettati b'sapun hafif imhallat bl-ilma. Il-prodott huwa mibni biex jintlibes minn kull delovni situazzji. Rik uporabnosti: 24 meseec. Datum proizvodnje je na izdelku označen kot

datums uz izstrādājuma ir atzīmēts kā GG.MM vai

Brīdinājums.
Materiāls, kas saskaras ar ādu, uzņēmīgām personām var izraisīt alerģisku reakciju.
Pārbaudiet aizsargbrilles pirms katras lietošanas reizes.
Aizstājiet bojātās aizsargbrilles, ja tās ir konstatējušas bojājumi, tostarp, ja tās skrāpējušas.
Ja uz aizsargbrillēm pret lielu ātrumu kustīgām daļiņām tiek uzliktas vīrs standarta optiskajām brillēm, tās var nenovērst iedarbību, radot apdraudējumu briļļu valkātājam.

Ko ġonbinożż ta' prodotti differenti, jehtieġ li jiġi osservat dan li ġej:
Sabiex protezzjoni tal-wiċċ tikkonforma mal-użu tas-simbolu 8 din ghandha tkun mghammra b'filter tas-skala numru 2-1,2 jew 3-1,2 b'ħxuna minima ta' 1,4 mm.
Biex tikkonforma mal-użu tas-simbolu 9 kemm il-frejm u kemm il-lens ghandhom ikunu mmarkati b'simbolu 9 u wieħed mis-simboli F, B jew A.
Jekk il-frejm u l-lens ikollhom immarkar differenti fir-rigward ta' F, B jew A, il-valur l-aktar baxx japplika ghall-unità kollha.

1 Marka tal-qafas
(a) Manifattur (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Numru tal-Istandard EN
(c) Qasam tal-użu
L-ebda mmarkar = użu bażiku. Perikli mekkanici min spečifikati u periikli li jirriżultaw mill-ultra vjola, viżibbli, infra red u radjazzjoni solari (nuċċali)
3 = Likwidi. Qtar jew titjir (maskla jew protezzjoni tal-wiċċ)
4 = Partiċelli kbar tal-trab > 5µm (maskla)
5 = Partiċelli tal-gass u trab irqieq. Gassijiet, fwar, sprejs, duħhan u trab < 5µm (maskla)
8 = Arka elettrika b'ċirkwit qasir. (protezzjoni tal-wiċċ)
9 = Metall imdewweb u solidi jaħarqu. Titjir ta' metall imdewweb u penetrazzjoni ta' solidi sħan (maskla jew protezzjoni tal-wiċċ)
(d) Reżistenza mekkanika
S = robustezza miżjuda
F = Partiċelli b'veloċità gholja. Impatt b'enerġija baxxa (ballun tal-azzar ta' 6 mm 45m/s)
B = Partiċelli b'veloċità gholja. Impatt b'enerġija medja (ballun tal-azzar ta' 6 mm 120m/s)
A = Partiċelli b'veloċità gholja. Impatt b'enerġija gholja (ballun tal-azzar ta' 6 mm 190m/s)
Jekk tkun meħtieġa protezzjoni f'temperaturi estremi, aghżel prodotti bil-ghajnejn li jinkludi 'T' wara l-immarkar tal-impatt (FT, BT jew AT). Fin-nuqqas ta' 'T' uża biss f'temperatura tal-ambjent.
(e) H=Ikkonsinjat biex jifittiġu fuq ras żghira.
(f) L-ogħla numru(i) fuq l-iskala okulari kompatibbli mal-frejm.

CE = marka CE

2 Marka tal-lenti
(a) Numru tal-kodiċi 2 jew 2C jew 3 = UV, 4 = IR, 5 jew 6 = dija tax-xemx
(b) Numru tan-nuċċali (minghajr numru tal-kodiċi = filter tal-welding)
(c) Manifattur (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Klassi ottika (1 = Użu permanenti 2 = użu temporanju, 3 = Użu biss f'każjiet eċċezzjonali)
(e) Saħħa mekkanika (Ara l-immarkar tal-frejm)
(f) = Reżistenza ghall-arka elettrika b'ċirkwit qasir (maskla tal-wiċċ)
9 = Nuqqas ta' aderenza ta' metalli imdewweb u reżistenza ghall-penetrazzjoni ta' solidi sħan (maskla jew protezzjoni ghal-wiċċ)
K = Reżistenza ghall-ħsara tas-superfiċje b'partiċelli rqaq.
N = Reżistenza ghal ċpar.
R = Riflessjoni mtejba.
(f) marka CE

NL

Gebruiksaanwijzing

Deze oogbescherming is in overeenstemming met PPE-verordening (EU) 2016/425 en de Europese standaard EN 166:2001.
EU Conformiteitsverklaring: www.zekler.com/doc
Raadpleeg de productmarkeringen voor de risico's waar deze oogbescherming tegen dient te beschermen en voor de juiste toepassingsgebieden. Bewaren: Constante temperatuur 25 +/- 5°C, maximale vochtigheidsgraad 70%, mag niet aan direct zonlicht worden blootgesteld. Uit de buurt houden van schuurmiddelen, oplosmiddelen of agressieve chemische producten. Gebruik voor transport de originele verpakking. De lenzen moet worden schoongemaakt met water, laat aan de lucht drogen of gebruik een pluisvrije doek om de lenzen voorzichtig droog te deppen. Gebruik nooit een pluisvrije doek direct op droge lenzen. Poten en montuur kunnen worden gedesinfecteerd met een milde zeep en water. Het product heeft een universele pasvorm. Kies een product dat het beste bij u en uw werksituatie past. Houdbaarheid: 24M. De productiedatum is op het product

gemarkeerd als JJ.MM of

Waarschuwing:
Wanneer het materiaal in aanraking komt met de huid, kan dit bij daarvoor gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken.
Inspecteer de bril vóór elk gebruik.
Vervang het product bij ieder teken van beschadiging, inclusief bekraste lenzen.
Oogbeschermers die over een gewone bril worden gedragen, kunnen de schok van snelle deeltjes doorgeven en zo een gevaar voor de drager vormen.

Bij een combinatie van verschillende producten moeten de volgende punten in acht worden genomen:
Om te voldoen aan de eisen van het toepassingsgebiedssymbool 8, moet een gelaatsschern worden uitgerust met een filter met de schaalnummer 2-1,2 of 3-1,2 met een minimumdikte van 1,4 mm.
Om te voldoen aan de eisen van toepassingsgebiedssymbool 9 moeten zowel het montuur als de lens zijn voorzien van de markering 9 en de code F, B of A.
Indien de markeringen F, B of A op het montuur en de lens verschillend zijn, geldt de laagste waarde voor het hele product.

1 Markering op het montuur
(a) Fabrikant (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) EN-standaard
(c) Toepassingsgebied
Geen markering = Basisgebruik. Niet-gespecificeerde mechanische gevaren en gevaren die voortkomen uit ultraviolet-, zichtbare, infrarood- en zonnestraling (bril)
3 = Vloeistoffen. Druppels of spatten. (veiligheidsbril of gelaatsschern)
4 = Stofdeeltjes > 5 µm (veiligheidsbril)
5 = Gassen en kleine stofdeeltjes. Gassen, dampen, sprays, rook en stof < 5 µm (veiligheidsbril)
8 = Elektrische kortsluitboog. (gelaatsschern)
9 = Gesmolten metaal en hete vaste deeltjes. Spatten van gesmolten metaal en binnendringen van hete vaste deeltjes. (veiligheidsbril of gelaatsschern)
(d) Mechanische weerstand
S = Verhoogde sterkte
F = Deeltjes met hoge snelheid. Inslag met lage kracht (stalen kogel van 6 mm, 45 m/s)
B = Deeltjes met hoge snelheid. Inslag met middelzware kracht (stalen kogel van 6 mm, 120 m/s)
A = Deeltjes met hoge snelheid. Inslag met zware kracht (stalen kogel van 6 mm, 190 m/s)
Indien bescherming bij extreme temperaturen is vereist, moet worden gekozen voor oogbescherming met een inslagmarkering gevolgd door een "T" (FT, BT of AT). Indien de „T" ontbreekt, dan alleen gebruiken in kamertemperatuur.
(e) H = Passend voor een klein hoofd.
(f) Hoogste filtertype/tintnummer(s) dat compatibel is met het montuur.

CE = CE-markering

2 Markering op de lens
(a) Filtertype 2 of 2C of 3 = UV; 4 = IR; 5 of 6 = zonlicht
(b) Tintnummer (zonder filtertypenummer = lasfilter)
(c) Fabrikant (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Optische klasse (1 = permanent gebruik, 2 = tijdelijk gebruik, 3 = alleen te gebruiken in uitzonderlijke gevallen)
(e) Mechanische weerstand (Zie markering op het montuur)
8 = Weerstand tegen elektrische kortsluitboog. (gelaatsschern)
9 = Weerstand tegen gesmolten metaal en binnendringing van hete vaste deeltjes (veiligheidsbril of gelaatsschern)
K = Weerstand tegen beschadiging van het oppervlak door fijne deeltjes.
N = Weerstand tegen beslaan/condens.
R = Verhoogd reflectievermogen.
(f) CE-markering

NO

Bruksanvisning

Disse vernebrillene er i samsvar med forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr og europeisk standard EN 166:2001.
EU-samsvarserklæring: www.zekler.com/doc
Se merkingene på produktet for mer informasjon om risikoene som øyevernet skal beskytte mot, og hvordan det skal brukes. Oppbevaring: Konstant temperatur 25 +/- 5 °C, maksimal luftfuktighet 70 %, må ikke utsettes for direkte sollys. Skal ikke oppbevares i nærheten av slipemidler, løsemidler eller aggressive kjemikalier. Bruk originalemballasjen ved transport. Linsen rengjøres med vann, la linsen lufttørke og klapp forsiktig linsen tørr med lofri poleringsklut. Bruk aldri poleringsklut direkte på tørr linse. Brillestenger og innfatning kan desinfiseres med mildt rengjøringsmiddel og vann. Produktet er utviklet for universell tilpasning. Velg et produkt som passer deg og din arbeidssituasjon best. Holdbarhet: 24M. Produksjonsdato

er merket på produktet som ÅÅ.MM eller

Advarsel:
Materiale som kommer i kontakt med huden kan skape allergiske reaksjoner hos mottagelige personer.
Kontroller brillene før bruk.
Bytt dem hvis du avdekker tegn på skader, inkludert riper på linsene.
Vernebriller brukt mot høyhastighets partikler og bæres utenpå vanlige briller kan overføre slag, og dermed innebære fare.

Når du kombinerer flere produkter, må du være klar over følgende:
For at en ansiktsskjerm skal samsvare med merking 8, må den brukes sammen med en linse som har beskyttelses nivå 2–1,2 eller 3–1,2 og en tykkelse på 1,4 mm.
Er visirholderen merket med 9, skal den brukes sammen med en linse merket med 9 og kode F, B eller A.
Har visirholderen og linsen ulik merking på F, B eller A, gjelder laveste verdi for hele enheten.

1 Merking på innfatning
(a) Produsent (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) EN-standard
(c) Bruksområde
Ingen merking = normalt bruksområde. Uspesifiserte mekaniske farer og risikoer på grunn av UV-stråling, synlig stråling, IR-stråling og solstråler (briller).
3 = væsker. Dråper eller sprut (briller eller ansiktsskjerm)
4 = store støvpartikler > 5 µm (briller)
5 = gass og fine støvpartikler. Gass, damp, spray, røyk og støv < 5 µm (briller)
8 = kortslutnet elektrisk bue (ansiktsskjerm)
9 = smeltet metall og varme støfler. Sprut av smeltet metall, og gjennomtrengning av varme faste emner (briller eller ansiktsskjerm)
(d) Mekanisk motstand
S = Forsterket fasthet
F = Høyhastighetspartikler. Lavenergi-anslag (6 mm stålkule ved 45 m/s)
B = Høyhastighetspartikler. Middels energianslag (6 mm stålkule ved 120 m/s)
A = Høyhastighetspartikler. Høyenergi-anslag (6 mm stålkule ved 190 m/s)
Hvis det kreves beskyttelse i ekstreme temperaturer, bør du velge briller merket med «T» etter anslagsmerkingen (FT, BT eller AT). Hvis de ikke er merket med «T», bør de bare brukes i romtemperatur.
(e) H = Tilpasset liten hodeform.
(f) Høyeste filtertype/fargetone som er kompatibelt med innfatningen.

CE = CE-merking

2 Linsemerking
(a) Kode nummer 2 eller 2C eller 3 = UV, 4 = IR, 5 eller 6 = sollys
(b) Fargetone (uten kodenummer = sveisefilter)
(c) Produsent (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(d) Optisk klasse (1 = permanent bruk, 2 = midlertidig bruk, 3 = brukes ved unntak)
(e) Mekanisk styrke (se merking på innfatning)
8 = Motstandsdyktig mot kortslutnet elektrisk bue (ansiktsskjerm)
9 = Funksjon for å unngå at smeltet metall fester seg, og motstand mot gjennomtrengning av varme faste emner (briller eller ansiktsskjerm)
K = Motstandsdyktig mot overflateskader fra fine partikler.
N = Motstandsdyktig mot dugg.
R = Forbedret refleksjon.
(f) CE-merking

PL

Instrukcje dotyczące użytkowania

Ta ochrona indywidualna oczu jest zgodna z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie środków ochrony indywidualnej EN166/425 i normą europejską EN 166:2001.
Deklaracja zgodności UE: www.zekler.com/doc
W celu zapoznania się z zagrożeniami, przed którymi ochrona oczu ma chronić oraz właściwego zakresu użytkowania, należy zapoznać się z oznaczeniami produktu. Przechowywanie: W stałej temperaturze 25 +/- 5 °C, w warunkach maksymalnej wilgotności 70%. Nie wolno poddawać bezpośredniemu działaniu światła słonecznego. Należy trzymać z dala od środków ściernych, rozpuszczalników lub żrących substancji chemicznych. Transport w oryginalnym opakowaniu. Szkła należy czyścić wodą. Po wyczyszczeniu należy pozostawić szkła do wyschnięcia na powietrzu lub osuszyć je za pomocą niestrzępiącej się szmatki. W tym celu należy delikatnie przetrzeć szkła szmatką. Niestrzępiącej się szmatki nie wolno używać do przecierania suchych szkieł. Zauszniki i oprawkę można dezynfekować za pomocą wody z łagodnym środkiem do czyszczenia. Niniejszy produkt został opracowany w sposób zapewniający uniwersalne dopasowanie. Wybierz produkt najlepiej dopasowany do Ciebie i Twoich warunków pracy. Okres użytkowania: 24 miesiące

Data produkcji jest oznaczona na produkcie jako RR.MM lub

Ostrzeżenie:
U osób podatnych materiał stykający się ze skórą może wywoływać reakcje alergiczne.
Należy sprawdzić ochronę oczu przed każdym użyciem.
Produkty o porysowanych lub uszkodzonych szkłach muszą zostać wymienione.
Szkła chroniące przed cząstkami o dużej prędkości nakładane na standardowe okulary optyczne mogą przenosić siłę uderzenia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.

W przypadku połączenia różnych produktów konieczne jest spełnienie następujących wymagań:
Dla osłony twarzy w dziedzinie zastosowań o symbolu 8 konieczne jest założenie filtra o numerze podziałki 2-1,2 lub 3-1,2 przy minimalnej grubości 1,4 mm.
"Do oprawki oznaczonej symbolem 9 konieczne jest założenie soczewki 9 oznakowanej symbolem 9 i kodem F, B lub A."
Jeśli oprawka i soczewka mają różne oznakowania odnośnie kodu F, B lub A, wówczas dla całego zespołu obowiązuje wartość najniższa.

1 Oznakowanie oprawek
(a) Producent (Z = Zekler Safety, SK = Zekler Safety)
(b) Numer normy EN
(c) Zakres zastosowania
Brak oznakowania = Stosowanie podstawowe. Niewyszczególnione zagrożenia o charakterze mechanicznym i zagrożenia wiążące się z promieniowaniem ultrafioletowym, widzialnym, podczerwonym i słonecznym (okulary)
3 = Płyny. Krople lub odpryski. (gogle lub osłona twarzy)
4 = Duże cząstki pyłu > 5µm (gogle)
5 = Gaz i drobne cząstki pyłu. Gazy, opary, odpryski, dym i pył < 5µm (gogle)
8 = Łuk elektryczny spowodowany zwarciem. (osłona twarzy)
9 = Roztopiony metal i rozgrzane cząstki stałe. Odpryski roztopionego metalu i wnikanie rozgrzanych cząstek stałych. (gogle lub osłona twarzy)
(d) Wytrzymałość mechaniczna
S = Zwiększona trwałość
F = Wysoka prędkość cząstek. Uderzenie o niskiej energii (kulka stalowa o średnicy 6 mm z prędkością 45 m/s)
B = Wysoka prędkość cząstek. Uderzenie o średniej energii (kulka stalowa o średnicy 6 mm z prędkością 120 m/s)
A = Wysoka prędkość cząstek. Uderzenie o wysokiej energii (kulka stalowa o średnicy 6 mm z prędkością 190 m/s)
W przypadku wymogu ochrony w warunkach temperatur ekstremalnych, należy wybrać ochronę indywidualną oczu opatrzoną symbolem „T" za oznakowaniem uderzenia (FT, BT lub AT). W przypadku braku ozn